

English translation:

- [Is that] Mutton?
- Yes, without a number.¹ Look. Foreign.
- Is this the leg?
- This is the leg, yes.
- And what is this?
- This is beef. It is different.
- Why is it in portions?
- It is for sale. So it is in portions.
- Oh. Then what is this?
- This is mutton.
- Mutton?
- It will be hung up.
- Oh.
- I've shown you everything in one day. You don't need to see anything else!
- What is that black thing, on the side? Is it the tail?
- Yes, that is the goat's tail.
- [Someone] seems to have designed the cut [with the tail and all].
- It has to be done. It shows what merchandise it is. It is goat. If you [don't retain the tail] people will not know that it is goat. They will think it is... lamb. That is why it has to be kept on. Designed, and cut to size, like a beard! Anything else?
- I think that is all....

¹ The speaker probably means “without a bar code” – as a joke. Meat is sold unpackaged in many shops.

- Those are chocolates, [candy,] etc.
- Right. That will be all, I think.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated